

An die Wirtschaftsteilnehmer  
 Agli operatori economici

SICP-ISOV

Bozen - Bolzano, 22/09/2020

Antwort auf Erklärungsanfragen	Risposte a richieste di chiarimento
<p>1. Gibt es für die Hardware des Medienservers Anforderungen?</p>	<p>1. Sono richiesti requisiti hardware per il media server?</p>
<p>Wir haben die Hardwareanforderungen (CPU, RAM, usw.) nicht im Detail spezifiziert, sondern folgendes im Leistungsverzeichnis (Anforderung Nr. 68 auf Seite 60) angegeben:</p> <p>„Die technischen Anforderungen an den Medienserver sind so ausgelegt, dass sie die in diesem Dokument beschriebenen funktionalen Anforderungen gewährleisten. Der Auftragnehmer detailliert in seinem Angebot die Angabe zu CPU, RAM, Grafikprozessoren, Speicher, Hardwarespiegelung (RAID).“</p>	<p>Non abbiamo specificato i requisiti hardware (CPU, RAM, ecc) in dettaglio, ma abbiamo indicato quanto segue nel capitolato tecnico (requisito n. 68, a pag. 60):</p> <p>“I requisiti tecnici per il media server sono concepiti in modo da garantire che soddisfi i requisiti funzionali descritti nel presente documento. Nella sua offerta, l'appaltatore deve specificare le specifiche di CPU, RAM, processori grafici, memoria, mirroring hardware (RAID).“</p>
<p>2. Bzgl. Verfügbarkeiten (Bewertungskriterium 02.06) Ist es zulässig den Wert der garantierten monatlichen Verfügbarkeit der Backend-Systeme an Land von 99,95% zu unterschreiten, wenn sich dies positiv auf die monatlichen Entgelte auswirkt?</p>	<p>2. Relativamente alle disponibilità (criterio di valutazione 02.06): è ammesso garantire una disponibilità dei sistemi Backend a terra minore del 99,95%, se esso si ha un effetto positivo sul corrispettivo mensile?</p>

**STA - Südtiroler Transportstrukturen AG** • Gerbergasse 60 • I-39100 Bozen  
**STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA** • Via dei Conciapelli 60 • I-39100 Bolzano  
 Tel. +39 0471 312 888 • info@sta.bz.it • sta@pec.bz.it • www.sta.bz.it

Die monatlichen Verfügbarkeiten von mindestens 99,95% müssen garantiert werden. Ansonsten kommen die in den SLA im technischen Leistungsverzeichnis (S. 150f) definierten Pönalen zur Geltung.	La disponibilità mensile di almeno 99,95% deve essere garantita. Altrimenti saranno applicate le penali stabilite nelle SLA (vedasi capitolato tecnico pag. 150s.)
<b>3. Anfrage um Fristverlängerung</b>	<b>3. Richiesta di Proroga</b>
Es wird keine Fristverlängerung gewährt.	Non sarà concessa nessuna proroga.
4. Es wird um Bestätigung gefragt, dass es sich nicht um einen Unterauftrag handelt, wenn ein Untervertrag vom Auftragnehmer an Dritte vergeben wird und wenn nur eine der beiden Bedingungen (Betrag und Anteil der Arbeitskräfte) - welche beide bei einem Unterauftrag bestehen müssen (Art. 105, Abs. 2, 2. Satz des GvD Nr. 50/2016) - erfüllt ist. Es wurde auch von der Rechtsprechung bestätigt, dass beide Bedingungen nicht alternativ, sondern gleichzeitig erfüllt werden müssen, damit es sich um einen Unterauftrag handelt (Letztlich: T.A.R. Liguria, Sez. II, 13.08.2019, n. 702, TAR Venezia, 13.02.2020 n. 153.	4. Si chiede di confermare che non è subappalto l'eventuale subcontratto affidato dall'aggiudicatario a soggetti terzi nel quale non sia presente anche solo una delle due condizioni di valore e di incidenza della manodopera che invece devono sussistere congiuntamente affinché si configuri il subappalto (Art. 105– comma 2, secondo capoverso, del D.Lgs n. 50/2016), circostanza peraltro confermata dalla Giurisprudenza secondo cui le due condizioni di cui alla predetta disposizione debbano sussistere non alternativamente, ma cumulativamente per aversi subappalto (Recentemente : T.A.R. Liguria, Sez. II, 13 agosto 2019, n. 702, TAR Venezia, 13.02.2020 n. 153).
Es wird bestätigt.	Si conferma.